

Straw Crafts Culture in the Snow Country

雪国に伝わるワラの文化



Rice cultivation in Yamagata Prefecture has flourished since antiquity, thanks to its abundance of nature, water, and fertile soil. From the harvested rice plants comes much straw.

Farmers of old would make items essential for daily life by hand from this straw, during the snowy winter months when they were unable to work in the fields. The ways straw can be used are various – from clothes and sandals to baskets – and our ancestors were filled with knowledge of straw crafts.

For those who live in the Snow Country, straw is not only one of the most important materials for daily life, but also a way in which our rich culture has been cultivated through the ages.

山形県では、豊かな自然や水、土地に恵まれ、昔から稲作が盛んにおこなわれてきました。刈り取った稲からは、たくさんの藁(わら)が取れます。昔の農家では、雪が降り積もって外の仕事ができない冬の間、この藁(わら)を使って、生活に必要な様々なものを手作業で作っていました。着るものや、履くもの、物を入れておくもの等、藁(わら)の使い道は幅広く、藁(わら)のできたものには、先人たちの知恵がたくさん詰まっています。雪国で暮らす者にとって藁(わら)は、大切な生活材料の一つであり、藁(わら)を通じて豊かな文化が育まれてきたのです。

Modern Transmission of Snow Country Culture

現代における雪国文化の発信



Straw crafts culture has become more popular than ever thanks to modern artisans. As well as tools like straw shoes and straw brooms which were once useful for life in the Snow Country, interior items such as ornaments in the shape of animals and stars also enrich our lives.

In Yamagata Prefecture, people who pass on the Snow Country's culture and the delights of winter through arts such as straw crafts are recognized as "Yamagata Snow Culture Meisters".

「藁(わら)細工文化」は、現代のつくり手によって、一層の広がりを見せています。かつての雪国の暮らしを支えた「わらぐつ」や「わらほうき」などの道具はもちろん、動物や星をモチーフにしたオーナメントなどのインテリアアイテムは私たちの生活をより豊かにしてくれます。

山形県では、藁細工をはじめとする雪国の文化や冬の楽しさを伝える方を、「やまがた雪文化マイスター」として認定し、雪国文化を伝える取組みを行っています。

Uesugi Snow Lantern Festival Yonezawa City

上杉雪灯籠祭り 米沢市



The Uesugi Snow Lantern Festival, which many tourists visit annually, marks its 41st anniversary this year. The Uesugi Snow Lantern Festival has become known as an event representative of winter in Yonezawa. With 300 large snow lanterns and 1,000 smaller snow lamps, the venue is surrounded by the soft glow of candles. Shopping districts and houses are also decorated with these lanterns and lamps, lighting up the whole city.

The Uesugi Snow Lantern Festival takes place every year on the second weekend of February. Why not spend a night in the snow country, basking in a magical world amongst these snow lanterns?

今年で41回を数え、毎年多くの観光客が訪れる「上杉雪灯籠祭り」。冬の米沢を代表するイベントとして親しまれています。雪灯籠約300基、雪ぼんぼり約1000個が作られ、やわらかなロウソクの光が会場を包みます。商店街や各家庭でも思い思いの雪灯籠・雪ぼんぼりが作られ、まち全体を明るく照らします。まつりは毎年2月第2土曜・日曜日。雪国での特別な一夜、雪灯籠が作り出す幻想の世界に浸ってみてはいかがでしょうか。

Jimen-Dashi Race Okura Village

地面出し競争 大蔵村



The “Jimen-Dashi Race” is a famous competition in one of the snowiest regions of Yamagata Prefecture with 30 years of history, starting from winter sports days at the old Hijiori elementary and middle school.

Due to the school’s closure in 2009, “Oh! Kura Sport” took up the mantle of hosting the “Jimen-Dashi Race World Cup in Hijiori”, starting from 2010. 2018 marks its ninth race, with participating teams increasing in number each year.

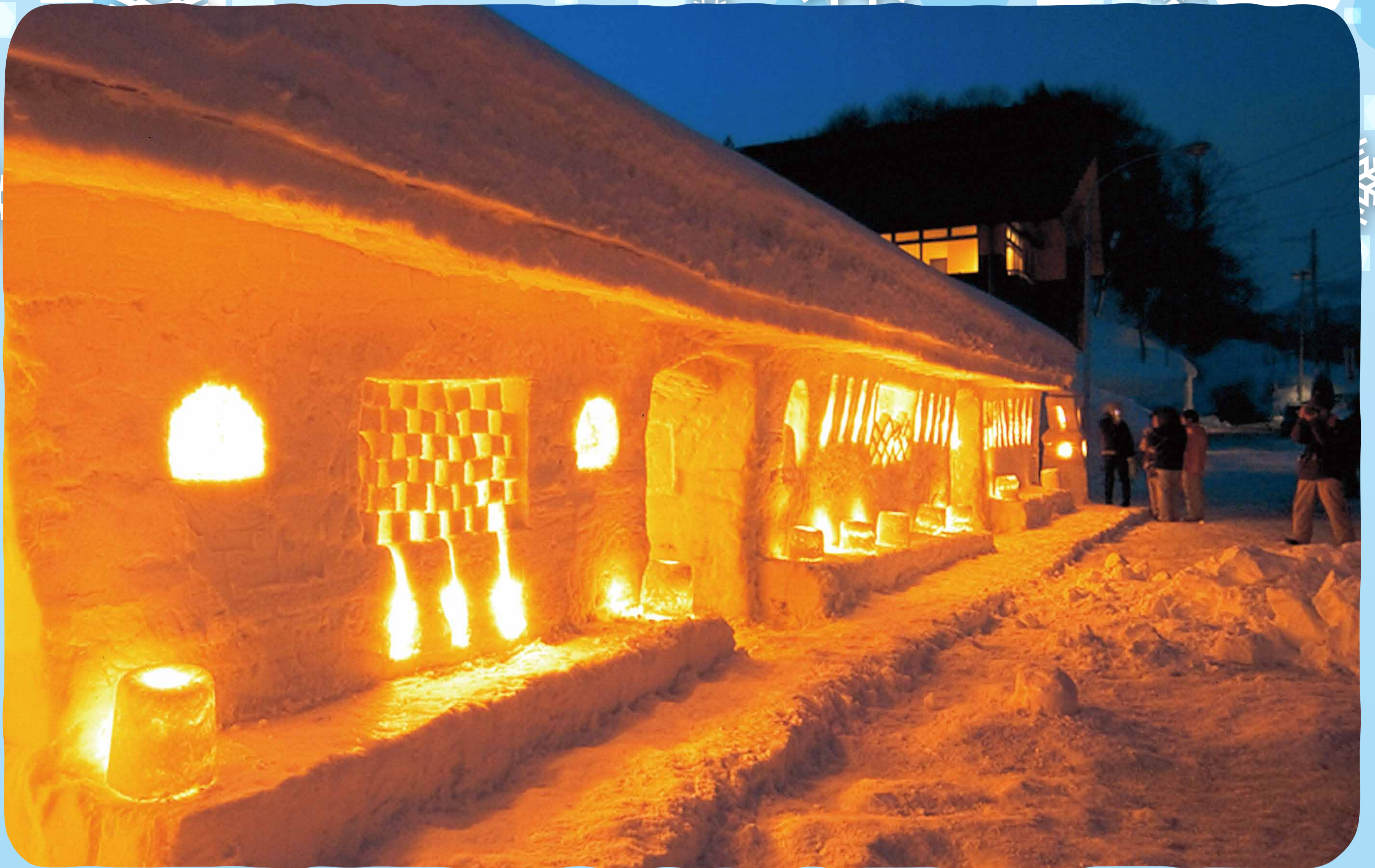
The objective of the race is to be the fastest to dig snow until you reach the ground. Using shovels and snow scoops, contestants have to dig through snow as high as four meters to reach the ground below. It may seem like a simple concept, but the competition can become intense. You can discover the hidden depths of this sport yourself if you give it a go!

「地面出し競争」は県内屈指の豪雪地帯として知られている山形県大蔵村の旧肘折小・中学校の雪上運動会で約30年間継承されてきた伝統ある名物競技です。2009年に学校が閉校したため、「Oh! 蔵SPORT」が主体となり「地面出し競争 World Cup in Hijiori」として2010年に第1回大会を開催。2018年で第9回大会となり、年々参加チームが増えております。

競技の目的は「いかに速く雪を掘って地面を出すか」。スコップとスノーダンプを駆使して、時には4メートルにもなる積雪を掘り、地面をだし、土を届けるまでの時間を競います。単純だけど夢中になる。やってみると実は奥が深いスポーツなのです。

Yukihatago Illumination Nishikawa Town

雪旅籠の灯り 西川町



The Nishikawa Town Shizu Onsen of old, which flourished as an inn town for pilgrims to the Three Mountains of Dewa, is brought back to life using snow.

The Yukihatago Illumination started with the idea of using the six meters of snow that winter brings in this region to create an event that is uniquely Nishikawa. The graceful townscape, lit up by the warm light of candles in the night, brings forth a magical atmosphere. Aside from the artistry applied to the Hatago, one can also enjoy beverages such as hot wine at a bar made of snow and ice located inside.

This festival has received national attention, winning awards such as the “National Furusato Event Award”, “Second Yamagata Regional Development Landscape Award” and the “2012 Yamagata Yuki Mirai Award”.

出羽三山参拝客の宿場町として栄えた西川町志津温泉の当時の町並みを、雪を使って再現しています。

この地区では冬場には6mにも及ぶ雪を資源として利用して、この地域ならではのイベントを開催したいという思いから始まりました。夜には趣のある街並みが蝋燭の温かな光で浮かび上がり幻想的な雰囲気を作り出します。旅籠は様々な工夫が凝らされているほか、中でホットワインなどを楽しめる、雪と氷でできたアイスバーなどもあります。

地域をあげて行われるこの祭りは、これまで『全国ふるさとイベント大賞』『第2回地域づくりのやまがた景観賞』『平成24年度やまがたゆきみらい大賞』を受賞し、全国から注目されています。